

Az alapeljárás felei

Felperes: Graziano Garavaldi

Alperes: Ministero della Giustizia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkének (2) bekezdésében és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 6. cikkének (1) bekezdésében rögzített, az [EUSZ] 6. cikk harmadik bekezdése által az uniós jog részévé tett alapelvnek – amely szerint mindenkinek joga van arra, hogy ügyét pártatlan bíróság észszerű időn belül tárgyalja – az EUMSZ 67. cikkből eredő alapelvvel – amely szerint az Unió a jog érvényesülésén alapuló közös térséget hoz létre az alapvető jogok, valamint az EUMSZ 81. és EUMSZ 82. cikkből levezethető azon alapelv tiszteletben tartásával, amelynek értelmében az Unió a határokon átnyúló vonatkozású polgári és büntető jogi ügyekben a bírósági és a bíróságon kívül hozott határozatok kölcsönös elismerésének elvén alapuló igazságügyi együttműködést hoz létre – együttes értelmezésével ellentétes-e a 89/2001 törvény 5. cikkében foglalt olasz szabályozáshoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy a bírósági eljárások észszerűtlen elhúzódása miatt „méltányos kártérítés” jogcímén az olasz állam által fizetendő összegek jogosultjaként már elismert személyeknek a kifizetéshez egy sor kötelezettséget kell teljesíteniük, valamint meg kell várniuk a 89/2001 törvény hivatkozott 5. cikkének (5) bekezdésében rögzített határidő elteltét anélkül, hogy időközben bírósági végrehajtási cselekményt indíthatnának vagy hogy a késedelmes kifizetéssel összefüggő kárai megtérítését a későbbiekben követelhetnék, még azokban az esetekben is, amelyekben valamely, határokon átnyúló vonatkozású vagy egyébként az Európai Unió hatásköreibe tartozó kérdésben és/vagy a bírósági okiratoknak az Európai Unió által előírt kölcsönös elismerésével érintett kérdésben folytatott polgári eljárás észszerűtlen elhúzódása miatt a „méltányos kártérítést” a bíróság már megítélte?

**A Commissione tributaria di primo grado di Bolzano (Olaszország) által 2017. április 21-én
benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Rotho Blaas Srl kontra Agenzia delle Dogane e dei
Monopoli**

(C-207/17. sz. ügy)

(2017/C 277/32)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione tributaria di primo grado di Bolzano

Az alapeljárás felei

Felperes: Rotho Blaas Srl

Alperes: Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) „A Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről” szóló 91/2009/EK rendelet⁽¹⁾, „a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 91/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról” szóló 924/2012/EK végrehajtási rendelet[⁽²⁾tel együtt], [és a] Kínai Népköztársaságból származó, valamint – kiterjesztés alapján – a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet⁽³⁾ 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről” szóló 519/2015 végrehajtási rendelet érvénytelen/jogellenes/összeegyeztethetetlen-e az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VII. cikkével és a WTO DSB 2011. július 28-i határozatával?

- 2) a dömpingellenes vámot bevezető 91/2009/EK rendelet, valamint az ahhoz kapcsolódó 924/2012 és 519/2015 végrehajtási rendeletek érvénytelensége/jogellenessége/összeegyeztethetatlensége esetén a vitatott intézkedések alapján bevezetett dömpingellenes vámok hatályon kívül helyezése a 278/2016/EU végrehajtási rendelet⁽⁴⁾ hatálybalépésétől vagy a vitatott intézkedés, vagyis a 91/2009/EK „alaprendelet” hatálybalépésétől kezdve bír e joghatással?

⁽¹⁾ 2009. január 26-i tanácsi rendelet (HL 2009 L 29., 1. o.)

⁽²⁾ 2012. október 4-i tanácsi rendelet (HL 2012 L 275., 1. o.)

⁽³⁾ 2015. március 26-i tanácsi rendelet (HL 2015 L 82., 78. o.)

⁽⁴⁾ A Kínai Népköztársaságból származó, valamint – kiterjesztés alapján – a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vám hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. február 26-i (EU) 2016/278 bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2016 L 52., 24. o.)

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2017. április 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato – Antitrust, Coopservice Soc. coop. arl kontra Azienda Socio-Sanitaria Territoriale della Vallecamonica – Sebino (ASST) és társai

(C-216/17. sz. ügy)

(2017/C 277/33)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperesek: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato – Antitrust, Coopservice Soc. coop. arl

Alperesek: Azienda Socio-Sanitaria Territoriale della Vallecamonica – Sebino (ASST), Azienda Socio-Sanitaria Territoriale del Garda (ASST), Azienda Socio-Sanitaria Territoriale della Vallecamonica (ASST)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Értelmezhető-e úgy a 2004/18/EK irányelv⁽¹⁾ [1.] cikkének (5) bekezdése és 32. cikke, valamint a 2014/24/EU irányelv⁽²⁾ 33. cikke, hogy azok lehetővé teszik az olyan keretmegállapodás megkötését, amelyben:

az ajánlatkérő szerv saját és olyan más, kifejezetten megjelölt ajánlatkérő szervek nevében jár el, amelyek ugyanakkor nem vesznek részt közvetlenül a keretmegállapodás aláírásában;

nem határozzák meg a keretmegállapodást alá nem író ajánlatkérő szervek által a keretmegállapodás szerinti, a későbbi közbeszerzési szerződéseknek az e szervek által történő megkötésekor kérhető szolgáltatások mennyiségét?

- 2) Az (1) kérdésre adott nemleges válasz esetén,

értelmezhető-e úgy a 2004/18/EU irányelv 2. cikkének (5) bekezdése és 32. cikke, valamint a 2014/24/EU irányelv 33. cikke, hogy az lehetővé teszi az olyan keretmegállapodás megkötését, amelyben:

az ajánlatkérő szerv saját és olyan más, kifejezetten megjelölt ajánlatkérő szervek nevében jár el, amelyek ugyanakkor nem vesznek részt közvetlenül a keretmegállapodás aláírásában;

a keretmegállapodást alá nem író ajánlatkérő szervek által a keretmegállapodás szerinti, későbbi közbeszerzési szerződéseknek az e szervek által történő megkötésekor kérhető szolgáltatások mennyisége az e szervek általános szükségleteire való hivatkozással kerül meghatározásra?

⁽¹⁾ Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2004 L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 132. o.)

⁽²⁾ A közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2014 L 94., 65. o.)